

II. ТРАНСФОРМАЦИЯ ЯЗЫКОВЫХ И СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ КОМПОНЕНТОВ ДИСКУРСОВ

И.Л. Адилханян (Россия, Иркутск)

АКСИОЛОГЕМЫ ПРОГРАММНО-ПОЛИТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА ПРЕДМЕТНОЙ СФЕРЫ КОРРУПЦИИ

Статья посвящена проблеме аксиологической параметризации медийного социального дискурса о коррупции как деструктивном социальном феномене, образующем устойчивую предметную сферу масс-медийного пространства. В программно-политическом дискурсе аксиологическая и телеологическая параметризация высказываемой позиции репрезентируется осевой и поддерживающими её аттракторами-аксиологемами.

Ключевые слова: *дискурс, коррупция, программно-политический дискурс, дискурсивная позиция, аттрактор, аксиологема*

С утверждением антропологической парадигмы в лингвистических исследованиях на рубеже XX-XXI вв. наметился отчётливый сдвиг с исследования текста на изучение дискурса, который Н.Д. Арутюнова определяет как «речь, погруженную в жизнь» [Арутюнова 1990]. В дискурсологических исследованиях утверждается видение дискурса в его семиотическом потенциале социальной практики [Бахтин 1986]; воздействующей и контролирующей «силы» [Ван Дейк 2013], конструирующей социальное в актуальной картине мира [Бергман, Лукман 1995]. Социальный дискурс определяется как дискурс, в котором формулируются и продвигаются интересы общего характера [Angenot 2006] при совмещении когнитивных оппозиций «индивидуальное-общее», «свой-чужой» в векторе принципа выживания и развития. Особое значение для конструирования социального имеет масс-медийное коммуникативное пространство и медиа-дискурс, который определенным образом «налажен», установлен – параметризован. Основываясь на определении параметра в когнитивной лингвистике, под «параметризацией» мы понимаем совокупность факторов, установок и лингвокогнитивных механизмов, которые определяют содержательно-функциональное своеобразие данного феномена так, как он проявляется при наблюдении и анализе [Демьянков 1996].

Аксиологическая параметризация является телеологической константой масс-медийного пространства, которое «настроено» такими факторами, как открытость, социальный, общественный характер, институциональность, информативность, публичная адресация информационных сообще-

ний и потоков, решающая роль обратной связи. Данные факторы обуславливают интенциональность медиа-дискурса влиять на когнитивное пространство индивида и, тем самым, способствовать формированию коллективного сознания публичного адресата, его включению в организующуюся коммуникативную сеть посредством убеждающего – аттрактивного воздействия сообщений. Интенциональность, порождая смысловую траекторию дискурса в коммуникации [Плотникова, Серебренникова 2013], с необходимостью ориентирует высказываемую в сообщении позицию на её продвижение как истинностной, достоверной, убедительной, привлекательной в происходящих процессах восприятия и осмысления в соответствии с ценностными ориентирами адресата при установлении его дискурсивной идентичности [Серебренникова 2014]. Аксиологический параметр дискурса, таким образом, способствует завершению смысловой траектории дискурса, выявляя его социальную «дестинацию» - предназначенность уменьшать степень когнитивной неопределенности о социальной реальности: репрезентировать её путем номинации и квалификации, объяснять её в определенной системе оценочных координат, формировать отношение к ней, моделировать сценарии будущего. Очевидно, что интерпретативное «присоединение» адресата к высказываемой позиции в траектории дискурса достигается в случае, если доминантные смыслы дискурса, объективируемого в сообщениях/текстах, конструируются посредством аттракторов, возводимых к ценностным ориентирам адресата. Под «аттрактором» понимается структура дискурса/текста, проявляющая событийный, акциональный потенциал воздействия на когнитивную Я-систему человека и порождающая такие когнитивно-психологические «эффекты» как интерес, внимание, эмпатию в перспективе изменения отношения или поведения человека. Под «аксиологемой» понимается ценностно насыщенная структура дискурса. Посредством разного уровня аттракторов-аксиологем осуществляется позиционирование и валоризация (придание статуса убедительности, истинности, справедливости и т.д.) высказываемой позиции в коммуникации.

Аксиологическая параметризация дискурсов о конфликтогенных социальных феноменах, к которым относится феномен коррупции, связана с позиционированием данного дискурса в более общем интердискурсивном пространстве по отношению к другим дискурсам в отношениях согласия, противопоставления, либо доминации над ними [Фуко 1977]. При анализе медийного социального дискурса о коррупции важно отметить, что данный феномен образует устойчивую предметную сферу масс-медийного пространства и, соответственно, долгую и вариативную нарративную «историю» в коллективном сознании. Современный медийный дискурс о коррупции, формируя фрагмент медийной картины мира, поэтому, ориентирован скорее не на конвенциональную идентификацию феномена с имплицитным смыслом помехи для развития, опасного вызова и риска для будущего, но на степень и последствия данной опасности, причин укоренен-

ности в обществе, на разработку «концепций и программ» его преодоления вокруг вопросов «кто виноват» и «что делать». В связи с этим выделяются виды или модели дискурса о коррупции в зависимости от критерия их более специальной социальной «дестинации»: модель мониторинга и диагностики феномена; оценочно-сатирическая модель; аналитическая модель, политическая модель. Каждая из моделей структурирует присущий ей «макрофрейм» (в терминах Т. ван Дейка) в медиатизируемом контенте; основывается на определенной схематизации медийной позиции; развивается в определенной совокупности и структуре аттракторов-аксиологем.

В основе политической модели медийного социального дискурса о коррупции лежит его фрейминг как проблемного социального объекта, мыслимого в концептуальной сфере мер или программ противодействия и борьбы с ним. Аксиологемы, валоризирующие позицию, имеют идеологический характер как с точки зрения репрезентации целостного, концептуального объяснения феномена по отношению к обществу в его актуальном состоянии и его будущему, так и по предписывающей и модально-деонтической траектории дискурса. Стратегически, на уровне имплицитного смысла политического медийного актора «мы знаем, что это такое и мы знаем, как противодействовать», программно-политический дискурс реализует апеллятивную и мобилизующую функции [Шейгал 2004]. Конкретная реализация политической модели осуществляется в соответствии с ценностными ориентирами национальной когнитивной базы публичного адресата, ценностной параметризации культуры и когнитивного пространства языковой личности.

Задачей нашего анализа является выявление совокупности аттракторов-аксиологем программно-политического дискурса о коррупции и установление способа их внутреннего упорядочения. Корпус эмпирических данных составлен из десяти текстов выступлений китайских статусных политиков на 4-м пленуме ЦК КПК 18-го созыва, опубликованных в СМИ, а также текстов политического характера, отобранных по тематическому критерию из интернет-версии газеты «人民日报», агентства информации «新华» за период с октября по декабрь 2014 г. Отобранные тексты представляют официальную политическую позицию руководящей в стране коммунистической партии.

Аксиологическая параметризация рассматриваемой модели дискурса о коррупции структурируется посредством иерархически выстраиваемого ряда аттракторов-аксиологем. Аттрактивным ядром позиции является основная аксиологема, в которой сжато означивается доминантный смысл. При развертывании текста/дискурса по данной теме ядерная аксиологема становится осевой – она поддерживается, уточняется посредством ряда вспомогательных аксиологем, которые соотносятся с ней по смыслу по отношению включения.

Осевой аксиологемой медиа-текстов нашего корпуса данных является аксиологема 法治 – «верховенство права», которая появляется в текстах при означивании самой темы коррупции как базовой проблемы общества, входит в отношение действенной оппозиции к ней и репрезентирует, таким образом, предлагаемый обществу подход к решению коррупции как проблемы. Аксиологический статус аксиологемы проявляется в том, что она задаёт: 1) максимально высокий уровень осмысления проблемы – уровень «принципа» осмысления и действия; 2) максимальную степень валоризации справедливости – право. Семиотически ядерная аксиологема представляет собой морфологически бинарный знак, который состоит из компонента 法 – «закон, право», а также компонента 治 – «править, управлять». Таким образом, посредством данного означивания, аксиологема задаёт концепцию оценки и действия по отношению к коррупции, адресована как публичному социальному адресату («верховенство закона»), так и членам партии («управлять» на основе принципа верховенства закона). Осевая аксиологема, выдвигая в качестве концепта противодействия коррупции высший правовой принцип, задаёт одновременно определенный фрейм для его интерпретации по следующим «слотам»: 1) равноправие всех перед законом; 2) использование правовых средств для борьбы с коррупцией; 3) требование отдавать отчет о коррупционных действиях как противоправной, преступной деятельности, 4) неотвратимость наказания; 5) абсолютную необходимость подчинения закону. Осевой концептуальный характер аксиологемы проявляется в следующих аспектах репрезентации в последовательности её представления в ключевых текстах:

Таблица 1

Репрезентация аксиологической и телеологической параметризации дискурсивной позиции в осевой аксиологеме 法治

Анализируемый текст	Контекстуальная репрезентация	Содержательно-концептуальный смысл	Подтекстовый идеологический смысл	Возведение к ценностям как средство валидации смысла
http://politics.people.com.cn/n/2014/1127/c1001-26101304.html	全面推进依法治国的总目标	Программа действий на настоящий момент: пропозиция – « <i>всесторонне продвигать общую цель – верховенство закона</i> »	Выдвижение важнейшей цели, апелляция к мобилизации на достижение цели	Единение, единство общества

http://opinion.people.com.cn/n/2014/12/08/c1003-26164319.html	<p>全社会树立法治意识是全面推进依法治国的基础 –</p>	<p>Элемент программы действий (<i>всестороннего продвижения принципа верховенства закона</i>): пропозиция «создание чувства верховенства права является основной всестороннего продвижения принципа верховенства права.»</p>	<p>Обращение к сознательности, утверждение необходимости изменения ментальности по отношению к провозглашаемому принципу</p>	<p>Сознательность, морально-нравственное чувство</p>
http://theory.people.com.cn/n/2014/12/02/c40531-26134273.html	<p>法治是我们党治国理政的基本方式 –</p>	<p>Элемент программы действий: пропозиция «основной формой управления государством со стороны партии является верховенство закона.»</p>	<p>Инструкция к деятельности партии</p>	<p>Партийная сплоченность</p>
http://theory.people.com.cn/n/2014/11/03/c40531-25961612.html	<p>加强法治建设是维护人民权益的有效途径 -</p>	<p>Элемент программы действий: пропозиция укрепление принципа верховенства права является эффективным способом защиты интересов граждан.</p>	<p>Социальная направленность программы</p>	<p>Защита интересов граждан</p>
http://news.xinhuanet.com/focus/xiangguan/ddjy/xg02.htm	<p>加强法治建设是加快改革的重要内容</p>	<p>Элемент программы действий: пропозиция укрепление верховенства права для ускорения реформ</p>	<p>Включение данной программы в стратегическое целеполагание: ускорение реформ</p>	<p>Ускорение реформ</p>

http://politics.people.com.cn/n/2014/1127/c1001-26101304.html	法治是中国文明进步的标志	Элемент программы действий: пропозиция <i>верховенства права</i> является <i>символом прогресса китайской цивилизации</i>	Перенос принципа верховенства права из плана на необходимого в план возможного и реального	Патриотизм Уверенность в прогрессе китайской цивилизации, гордость за китайскую цивилизацию
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------

Вспомогательные аксиологемы, выявляемые в текстах, распространяют, развивают концепцию пути и цели, репрезентированную в осевой аксиологеме:

- **党的领导** – *«лидерство партии»* :

社会主义法治必须坚持党的领导 – *«Лидерство партии должно подерживаться социалистическим верховенством права»*

(<http://theory.people.com.cn/n/2014/1217/c49150-26224595.html>);

中国人民在中国共产党领导下经过长期探索和不断实践形成的中国特色的社会主义法治 – *«китайский народ под руководством КПК прошел через долгий путь претворения в жизнь социалистического верховенства права с китайской спецификой»*

(<http://politics.people.com.cn/n/2014/1127/c1001-26101304.html>);

党的领导和社会主义法治是一致的 – *«Лидерство партии и социализм с китайской спецификой неразделимы»*

(<http://theory.people.com.cn/n/2014/1117/c40531-26036580.html>);

- **中国特色社会主义** – *«социализм с китайской спецификой»*:

中国特色社会主义法治在人类法治文明中独树一帜 – *«социализм с китайской спецификой является уникальным способом управления в человеческой цивилизации»* (<http://politics.people.com.cn/n/2014/1127/c1001-26101304.html>)

中国特色社会主义全面推进依法治国. – *«социализм с китайской спецификой всесторонне продвигает принцип верховенства права.»*

(http://news.xinhuanet.com/politics/2014-10/23/c_127133935.htm)

我国法治只能走中国特色社会主义法治道路 – *«наше государство может идти только по пути социалистического верховенства права с китайской спецификой»* (<http://politics.people.com.cn/n/2014/1127/c1001-26101304.html>)

中国特色社会主义法治具有很强的包容性和开放性 – *«социализм с китайской спецификой обладает большим уровнем инклюзивности и открытости»* (<http://politics.people.com.cn/n/2014/1127/c1001-26101304.html>)

•坚持中国特色社会主义法治基本特征 – «основной особенностью управления является управление на основе социализма с китайской спецификой» (<http://politics.people.com.cn/n/2014/1127/c1001-26101304.html>).

Валоризация аттракторов-аксиологем опирается на такие элементы национальной когнитивной базы и аксиосферы, как: 中国特色社会主义, возводящая к ценностному ориентиру особого пути КНР в построении общества, обосновывает идею о социалистической системе как единственной возможной системой в современном Китае; 中国文明 – китайская цивилизация, имплицитно идею гордости за древнюю цивилизацию, ее значение для всего человечества; 社会团结 – продвигает идею о единстве общества на пути к достижению, поставленных перед страной и обществом целей.

Наш анализ позволяет утверждать, что конструирование дискурсивной позиции партийно-политического характера о коррупции осуществляется в модели выдвижения одного ядерного смысла концептуального значения и его развития в опорных для него аксиологемах. Ядерная аксиологема несёт максимально высокий, непреодолимый аргументативный и ценностный смысл, что способствует доминированию данной позиции по отношению к другим позициям в масс-медийном интердискурсивном пространстве. Ядерная концептуальная аксиологема в иерархической структуре с аксиологемами вспомогательного характера моделирует видение проблемы и сценарий действия в логической последовательности целостной программы: цель, достижение которой приведет к исчезновению проблемы, способ действия, средства достижения цели, что соответствует одной из базовых образно-семантических когнитивных моделей концептуализации и категоризации мира [Fauconnier 1996]. Нарращивание ценности позиции китайского партийно-политического дискурса в предметной области коррупции осуществляется путём возведения её к сфере права, патриотизма, социализма, государственного управления.

Библиографический список

1. Арутюнова Н.Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь / Ред. В.Н. Ярцева. М.: Советская Энциклопедия, 1990. 688 с.
2. Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. М.: Искусство, 1986. 502 с.
3. Бергман П., Лукман Т. Социальное конструирование реальности. Трактат по социологии знания. М.: Academia-Центр, МЕДИУМ, 1995. 323 с.
4. Ван Дейк Т. Дискурс и власть: Репрезентация доминирования в языке и коммуникации / пер. с англ. Е.А. Кожемякина, Е.В. Переверзева, А.М. Амадова. М.: URSS, ЛИБРОКОМ, 2013. 344 с.

5. Демьянков В.З. Параметризация // Краткий словарь когнитивных терминов / под общ. ред. Е.С. Кубряковой. М.: Филологический факультет МГУ им. М.В. Ломоносова, 1996. С. 118-123.
6. Олянич А.В. Презентационная теория дискурса: монография. Волгоград: Парадигма, 2004. 507 с.
7. Серебренникова Е.Ф. Аксиологическая параметризация социального дискурса // Вестник ИГЛУ. № 2 (23). Иркутск, 2013. С. 13-18.
8. Серебренникова Е.Ф. Аксиологическая параметризация как концепт познания динамической реальности массмедийного пространств // Германистика: перспективы развития: тезисы Всерос. науч. конф., посвящ. 100-летию О.И. Москальской. М.: МГЛУ, 2014. С. 94-95.
9. Плотникова С.Н. Когнитивная траектория дискурсивизации: дестинация, стратегия, технология // Вестник ИГЛУ. Иркутск, 2013. С. 183-186.
10. Фуко М. Слова и вещи. М.: Прогресс, 1977. 489 с.
11. Шейгал Е.И. Семиотика политического дискурса. М.: Гнозис, 2004. 324 с.
12. Angenot M. Théorie di discours social. Notions de topographie des discours et de coupure cognitives // Discours en contexte. 09.2006. № 1. P. 25.
13. Fauconnier G. Mental spaces, language modalities, and conceptual integration // The new psychology of language: Cognitive and Functional approaches to Language structures / Ed. by M. Tomasello. Lawrence Erlbaum, 1986. P. 133-183.

Список источников примеров

URL: <http://politics.people.com.cn/n/2014/1127/c1001-26101304.html>

URL: <http://opinion.people.com.cn/n/2014/1208/c1003-26164319.html>

URL: <http://theory.people.com.cn/n/2014/1202/c40531-26134273.html>

URL: <http://theory.people.com.cn/n/2014/1103/c40531-25961612.html>

URL: <http://news.xinhuanet.com/focus/xiangguan/ddjy/xg02.htm>

URL: <http://politics.people.com.cn/n/2014/1127/c1001-26101304.html>

I.L. Adilkhanian (Irkutsk, Russia)

THE AXIOLOGEME OF THE SPHERE OF CORRUPTION IN CHINESE PROGRAM - POLITICAL DISCOURSE

The article deals with axiological parameterization media social discourse on corruption as a destructive social phenomenon, constructing the substantive sphere in the mass media space. It is established that in the program-political discourse axiological and teleological parameterization represented by axial and supporting axiologeme-attractors.

Keywords: discourse, corruption, program-political discourse, discursive position, attractor, axiologeme

СИСТЕМНЫЕ ЧЕРТЫ НОМИНАТИВНОЙ МЕТАФОРИЗАЦИИ В НЕМЕЦКОМ НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

Статья посвящена анализу креативного потенциала метафорических номинаций сложными существительными. Исследование выполнено на материале научных текстов по проблемам педагогики и психологии, которые мы рассматриваем в качестве репрезентантов научно-педагогического дискурса. В статье ставилась цель показать, насколько творчески может быть использован авторами потенциал сложных слов.

Ключевые слова: научно-педагогический дискурс, терминологическая лексика, номинация, когнитивная метафора, метафоризация, компоненты

1. К постановке проблемы

К целям научной коммуникации относится выработка основных положений современного знания, их репрезентация и распространение. Письменная научная коммуникация реализуется в специальных текстах, одной из основных характеристик которых является использование большого количества существительных [Ickler 1997: 105], что объясняется, в том числе тем, что существительные используются при формулировке дефиниций и являются, тем самым, важным компонентом формирования номинативных и терминологических систем.

Понятия «креативный потенциал» и «креативность» имманентны деятельности автора. Научный текст создаётся его автором с учётом правил научной коммуникации, то есть с учётом правил выбора языковых средств для изложения и доказательства своей научной точки зрения, отстаивания своих научных позиций. Некоторое время считалось, что использование метафор не характерно для научной коммуникации, более того существовало представление о так называемом «запрете метафор» (Metaphernverbot, Metapherntabu) [Ickler 1997: 100; Roelcke 2005: 67]. Более пристальное изучение терминологических систем в области технического знания позволило выявить не только отдельные случаи метафорических употреблений слов в терминологии, но и описать семантические механизмы переноса значений, например из сферы животного мира в область ремесленной терминологии [Ickler 1997: 100]. Согласно представлению об ассоциативном характере функционирования человеческого мышления Лакоффом рассматривает метафоризацию как концептуальный способ представления нового, использующий систему обобщённых концептуальных метафор, таких как ВЕРХ /